

# POLSKA MISJA MIŁOSIERDZIA BOŻEGO

## ST. PETERSBURG

### **Msze Święte w języku polskim**

odbywają się

w kościele Św. Pawła w St. Petersburg

1800 12th Str North St. Petersburg

oraz

w kościele Św. Jakuba w Port Richey

8400 Monarch Dr. Port Richey

Niedziela 10:00am, Port Richey

Niedziela 1pm, St. Petersburg

Poniedziałek 7pm, St. Petersburg

Wtorek 7pm, St. Petersburg

Środa 7pm, St. Petersburg

Piątek 7pm, St. Petersburg

1-sza Sobota miesiąca 9am, St. Petersburg

Sobota (wigilia niedzieli) 7pm, St. Petersburg

Spowiedź święta w 1-szy piątek miesiąca w godz. 6pm—7pm w kościele  
Św. Pawła, St. Petersburg

**Kancelaria czynna w środy i piątki w godz. 5pm—7pm**

**727-823-6997**

**[www.polskamisja.org](http://www.polskamisja.org)**



**Polonia, Inc.**

4350 16th Str N.  
St. Petersburg, FL. 33703

### **Miłość jak słońce**

Miłość jak słońce - ogrzewa świat cały  
I swoim blaskiem ożywia różanym;  
W głębiach przepaści, w rozpadlinach  
skały  
Dozwala kwiatkom zakwitnąć  
wiośnianym  
I wyprowadza z martwych głązów  
łona  
Coraz to nowe na przyszłość nasiona.

Miłość jak słońce - barwy uroczemi  
Wszystko dokoła cudownie powleka;  
Żywe piękności wydobywa z ziemi,  
Z serca natury i z serca człowieka,  
I szary, mglisty widnokrąg istnienia  
W przędzę z purpury i złota zamienia.

*Adam Asnyk*



POLONIA, INC. TEL. 727-522-1942

ZARZĄD GŁÓWNY:

|                    |                  |              |
|--------------------|------------------|--------------|
| Prezes:            | Anna Slavov      | 646-246-3009 |
| I-szy Vice-prezes: | Marta Garbacz    | 727-793-8059 |
| II-gi Vice-prezes: | Alicja Sulkowski | 727-319-9417 |
| Skarbnik:          | Dorota Bielawski | 727-329-9490 |
| Sekretarz:         | Maryla Radłowska | 941-565-4607 |

MARSZAŁEK POLONIA, INC.:

|               |              |
|---------------|--------------|
| Ryszard Nowak | 727-643-7010 |
|---------------|--------------|

REDAKTOR NACZELNY BIULETYNU:

|                 |                     |              |
|-----------------|---------------------|--------------|
| Renata Mihaylov | rgarbacz1@gmail.com | 727-793-8063 |
|-----------------|---------------------|--------------|

Adres portalu Polonia, Inc: **www.poloniafl.org**  
W sprawach dotyczących informacji odnośnie działalności Klubu, prosimy dzwonić do członków Zarządu  
Głównego przed godz. 8PM, lub przesłać wiadomość na e-mail **poloniaklub@gmail.com**.

NADCHODZĄCE IMPREZY

|          |        |                                    |
|----------|--------|------------------------------------|
| 02/01/25 | 7:00PM | Zabawa Karnawałowa—gra Włodek Band |
| 02/15/25 | 7:00PM | Walentynki—gra Włodek Band         |
| 03/04/25 | 6:00PM | Śledzik                            |

Wstęp:  
Zabawa—Goście:\$30, Członkowie: \$25

Polonia, Inc.—www.poloniafl.org

10284 Gulf Blvd.  
Treasure Island, FL 33706  
www.suncoastmotel.com

ANNA & WALTER

**Suncoast Motel**

Reserve Only  
(800) 379-9428

(727) 360-9256  
Fax (727) 367-2000

**H&R BLOCK**

**EDYTA ANTOSIAK**  
SENIOR TAX ANALYST  
Mówię po polsku.

call 201-360-1710

12472 Sr-54  
Shoppes At Trinity Lakes  
Odessa, FL 33558  
Phone: 727.375.5892  
edyta.antosiak@tax.hrblock.com

HRBLOCK.COM

PH.727.367.1997 RESERVATIONS 1.800.532.6509

**THE PAGE TERRACE MOTEL**

10300 GULF BOULEVARD

TREASURE ISLAND, FL 33706

CHRISTINE CZYSZCZON

SUITES - EFFICIENCIES - MOTEL ROOMS

**OFERTA: KOLEKCJONER KUPI POLSKIE OBRAZY, ZAPŁACI WYSOKĄ CENĘ, MOŻLIWA WYCENA OBRAZÓW.**  
TEL: 954 328 4015,  
E-MAIL: dega2003@aol.com  
PROSIĆ ALICJĘ I STANISŁAWA CZECH

**European Goodies & Delicatessen**

Home Made Smoked Sausage, Cold Cuts,  
Sandwiches, Imported Beer/Wine & More  
Przelew Pieniędzy oraz Przesyłki Paczek do Polski

*Best tasting & biggest homemade selection of European Food in the area!!!*

Owners: *Bernarda, Michael, Daniel Przywalny*  
116 N. Main Ave. (off Drew St) Tue - Fri 9am - 6pm  
Sat 9am - 4pm  
Clearwater, FL 33765, 727 - 442-0637  
DREW STREET PLAZA 727 - 526-1118



- Jedyna wytwórnia na Florydzie produkująca wędliny bez konserwantów i sztucznych barwników (50 gatunków).
- Codzienne świeże wędliny, garmazetka i pieczywo własnego wypieku.
- Produkty sprowadzane z Polski i innych krajów Europy.
- Wielki wybór win i piwa z importu.

MIEJSCE NA TWOJĄ REKLAMĘ

MIEJSCE NA TWOJĄ REKLAMĘ



**UNIPOL TRAVEL** Est. 1990

Hours:  
Tuesday thru Friday  
10-5

TICKETS TO EUROPE, MONEY TRANSFERS,  
PARCEL SHIPPING TO EUROPE.  
PASSPORT PHOTOS, NOTARY PUBLIC - APOSTILLE

**4616 49th St. N.** (727) 526-5979  
**St. Petersburg, FL 33709**  
**www.unipoltravel.com**  
unipol@tampabay.rr.com

MARK NOWAKOWSKI  
MARIOLA NOWAKOWSKI



**CHARLES RUTENBERG REALTY**  
"The Standard of Excellence"  
1545 S. Belcher Rd.  
CLEARWATER, FL 33764

**AGNES Bak**  
Realtor®

Cell: (813) 299-7854  
Email: realtoragnesbak@gmail.com



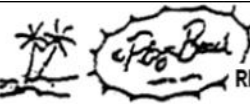
**MARIUSZ KULPA**  
Licensed Health and Life Agent

2803 Fruitville Rd, Suite 149  
Sarasota, FL 34237

718-619-0645  
MKulpa@myhst.com

mkulpa.myhst.com





PHONE: 727.367.2791  
FAX: 727.367.3620  
RESERVATIONS ONLY 1.800.257.8998

**PLAZA BEACH RESORT**  
Apts. Efficiency Motel

Robert - Manager  
Maria & Chris  
Czyszczon - owner

4506 Gulf Blvd.  
St. Pete. Beach  
Florida 33706



**JOLANTA REALTY**  
Residential & Commercial Services

Office 727-410-3585  
Fax 727-572-9110

Jolanta J. Zasadna  
Real Estate Broker

3816 104th Ave.  
Clearwater, FL 33762  
joltantazasadna@gmail.com

Open: Tuesday - Saturday 10:00 a.m. - 6:00 p.m.  
Sunday 10:00 a.m. - 3:00 p.m.

**M&W European Deli**  
WYROBY SPORZADZANE NA MIEJSCU

2676 Bayshore Blvd., Suite L • Dunedin, FL 34698  
Tel: (727) 738-0679 • Fax: (727) 734-1197

# INFORMACJE OD ZARZĄDU KLUBU POLONIA INC.

Witam i pozdrawiam wszystkich.

Pierwszy miesiąc roku 2025 upłynął pod znakiem poświętecznej radości. Odbłyto się piękne i miłe spotkanie opłatkowe organizowane przez Polską Misję Miłosierdzia Bożego czyli naszą parafię. Wzajemna życzliwość, dobre słowa wprawiły zebranych we wspaniały radosny a zarazem podniosły nastrój.

Na comiesięcznym zebraniu zostały zaplanowane wydarzenia na I-sze półrocze.

Najbliższa zabawa jest zaplanowana na 1 lutego. Będzie to bal karnawałowy połączony z loterią fantową oraz celebrowaniem urodzin naszych członków urodzonych w styczniu. Już zarezerwowano dużo miejsc. Zapowiada się dobra zabawa.

15 lutego będziemy mieć zabawę Walentynkową. Już dziś wszystkich zapraszamy.

Dziękujemy wszystkim , którzy w jakikolwiek sposób angażują się do pracy w naszym klubie.

Pozdrawiam,

Prezes Anna Slavov



MIEJSCE NA TWOJĄ REKLAMĘ

MIEJSCE NA TWOJĄ REKLAMĘ

# NASI JUBILACI W LUTYM

|             |           |                                                                                   |           |        |
|-------------|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------|--------|
| Budziński   | Aneta     |  | Masojc    | Danuta |
| Cieślkowski | Agata     |                                                                                   | Jabłoński | Janina |
| Gosk        | Edward    |                                                                                   | Siepak    | Lola   |
| Garbacz     | Marta     |                                                                                   | Szewczyk  | Stella |
| Grabowy     | Kazimierz |                                                                                   | Wojdyla   | Piotr  |
| Hipp        | Krystyna  |                                                                                   |           |        |

## Życzenia dla Jubilatów...

*Wszystkim jubilatom życzymy dużo zdrowia i radości, szczęścia w zdrowiu i miłości. Moc najpiękniejszych wrażeń i spełnienia wszystkich marzeń.*



Przepraszamy wszystkich tych członków których imię nie zostało umieszczone wśród jubilatów—w tym czy też ubiegłym miesiącu. Prosimy o zgłaszanie takich przypadków do Ani Slavov, tel. 646-246-3009.

## Podziękowanie

Serdecznie dziękujemy anonimowej ofiarodawczyni za donację \$1000.

Z całego serca też dziękujemy wszystkim naszym hojnym sponsorom oraz wszystkim, którzy nam pomagają w tej ciężkiej pracy.

Zarząd Klubu Polonia Inc.





**POLSKIE BIURO**  
2474 Sunset Point Rd, Clearwater, FL 33765  
\*Emerytury w Polsce \*Pełnomocnictwa  
\*Prawo polskie-sprawy prowadzone w PL  
\*Notary Public

**Cell 727. 580. 7972**  
**F. 727. 470. 9037**  
**E-mail: officebs61@gmail.com**

**Bożena Stanojevic M.A./ex- Szabala**





Kinga Sojka  
Real Estate Advisor  
Mobile: [+1 813 810 5154](tel:+18138105154)

**ENGEL & VÖLKERS • Clearwater/Belleair**  
Gulf Coast Luxury Properties, LLC Licensee of  
Engel & Voelkers Residential, LLC

**UBEZPIECZENIA NA DOMY I SAMOCHODY**  
**NOWOŚĆ!**  
UBEZPIECZENIA NA ŻYCIE



**Krystyna Zakrzewski**  
**Tel. 727-789-7850x2265**  
Fax 877-679-6011  
32050 US 19 North, Palm Harbor, FL 34684  
kzakrzewski@autoclubgroup.aaa.com

**Zadzwoń. Porównaj. Zaoszczędź.**





**Richard Huzior**  
13030 Gulf Blvd.  
Madeira Beach, FL 33708  
727-393-2534  
Resort Rentals  
Property Management  
Property Maintenance

Toll Free: 800-950-2534  
Fax: 727-391-3855  
[www.trsync.com](http://www.trsync.com)  
[rich@trsync.com](mailto:rich@trsync.com)



**CUTTING EDGE**  
BY MAGDA DIAS  
**MAGDALENA**  
Hairstylist/haircutting specialist  
**727 277 1346**

online booking:  
Hair by Magda  
Hairbymagda  
[www.cuttingedgehairsalons.com](http://www.cuttingedgehairsalons.com)

**CUTZ N CURLZ SALON**  
38854 US HWY 19 N, Tarpon Springs FL 34689



**Karol Peret**  
Adwokat

Jasna 6/15, II Piętro  
20-077 Lublin  
785 751 555 ; 81 53 300 57  
[adwokat.karol.peret@gmail.com](mailto:adwokat.karol.peret@gmail.com)  
NIP 712 311 55 95

**REALTY EXPERTS**  
**EXPERIENCE MATTERS**



**Grace Stefanczuk**  
REALTOR®

DIRECT 847.727.7067  
OFFICE 727.888.1000  
[gstefanczuk@gmail.com](mailto:gstefanczuk@gmail.com)  
[REALTYEXPERTSFL.COM](http://REALTYEXPERTSFL.COM)

PRAWO DLA POLAKÓW W ZAKRESIE PRAWA KARNEGO, PRAWA CYWILNEGO Z NACISKIEM NA PRAWO RZECZOWE, RODZINNE, SPADKOWE I ODSZKODOWAWCZE. WSZYSTKIE SPRAWY ZAŁATWIAMY BEZ KONIECZNOŚCI PRZYJAZDU DO POLSKI. TEL Z USA 01148815330057

ZAPRASZAM KAROL W. PERET

**Ahava Law Group**  
Adwokaci od wypadków



Żadnych opłat ani kosztów, dopóki nie wygramy sprawy. Bezpłatna konsultacja.

**50 Lat**  
Doświadczenia



## Odszkodowanie za:

- Wypadki Samochodowe
- Obrażenia Powypadkowe
- Poważne Błędy Medyczne

**727-677-8804**

**Jowita@AhavaLawGroup.com**

**Adwokat Jowita Wysocka**  
mówi po Polsku



Biura:

Clearwater, St. Pete, Tampa, Boston

Jowita Wysocka Ahava i Eddie Ahava



29 stycznia 2025 odszedł do Domu Ojca

## śp Krzysztof Wiak

nieodżałowany Członek naszego Klubu i nasz Przyjaciół.  
Żegnamy go z nadzieją na ponowne spotkanie po tamtej stronie.  
Żonie, Dzieciom, Wnukom i Rodzinie składamy wyrazy głębokiego  
współczucia i łączymy się w bólu po stracie tak ważnej Osoby.

Prezes Anna Slavov z Zarządem



## Sen we śnie

Z pocałunkiem pożegnania,  
Kiedy nadszedł czas rozstania,  
Dziś już wyznać się nie wzbraniam:  
Miałas rację - teraz wiem -  
Życie moje było snem,  
Cóż, nadzieja uszła w cień!  
A czy nocą, czyli w dzień,  
Czy na jawie, czy w marzeniu -  
Jednak utonęła w cieniu.  
To, co widzisz, co się zda -  
Jak sen we śnie jeno trwa.  
Nad strumieniem, w którym fala  
Z głuchym rykiem się przewala,

Stoję zaciskając w dłoni  
Złoty piasek... Fala goni,  
A przez palce moje, ach,  
Przesypuje mi się piach -  
A ja we łzach, ja tonę we łzach...  
Gdybym ziarenka, choć nie wszystkie,  
Mocnym zawrzeć mógł uściskiem,  
Boże, gdybym z grzmiącej fali  
Jedno ziarenko choć ocalił!...  
Ach, czy wszystko, co się zda,  
Jak sen we śnie jeno trwa?

*Edgar Allan Poe*  
*Przekład W. Lewik*

## Bukiety na walentynki, czyli miłosny szyfr kwiatów

Mowa kwiatów dawniej miała większe znaczenie, wciąż jednak warto znać symbolikę roślin! Może się to przydać przy okazji wręczania bukietów na różne okazje. To oczywiście gorący temat szczególnie na święto miłości! Warto wiedzieć, co się dokładnie wręcza. Dobrze jest też umieć rozszyfrować bukiet. Niektóre znaczenia kwiatów są powszechnie znane, inne budzą wątpliwości.

Bukiety na walentynki mogą być nie tylko pięknym, ale też wymownym prezentem. Symbolika kwiatów pomaga wyrażać uczucia, pragnienia i emocje przez odpowiedni dobór roślin.

Dzięki nim można naprawdę wiele „powiedzieć”. Każdy kwiat ma swoje znaczenie. Kolory też są ważne! Ilość roślin w bukiecie również ma znaczenie.



Znaczenie symboliczne niektórych kwiatów jest znane od dawna. Wykorzystuje się je w kulturze, sztuce, życiu codziennym i właśnie florystyce. Symbolika roślin związana jest m.in. z mitologią, religią, tradycją ludową. Jakie kwiaty daje się na walentynki? Ile ich powinno być? Po jakie kolory sięgnąć? Język kwiatów jest bogaty i warto z niego skorzystać.

Piękna kompozycja może nieść też za sobą niezwykłą treść. Liczy się nie tylko wrażenie wizualne. Wykorzystanie mowy kwiatów to wspaniały sposób na zrobienie bliskiej osobie przemyślanej, idealnie dopasowanej niespodzianki walentynkowej. Zasady mowy i liczby roślin można oczywiście traktować z dystansem, ale z wyjątkowego upominku na pewno każdy się ucieszy.

**Róże** – to wspaniała klasyka. Najchętniej kupowane kwiaty na walentynki. Koją się z miłością, namiętnością. Róża to kwiat bogini Wenus. Kojarzona jest z pięknem i doskonałością. Czerwone róże krzyczą „kocham i chcę być kochany”. Różowe są symbolem wdzięku, piękna, romantycznej miłości, szczęścia. Burgundowe to nieuświadomione piękno. Koralowe róże – namiętność. Ciemnoróżowe – wdzięczność. Czerwone i białe razem – jedność. Białe – wieczna miłość. Żółte – złamane serce. Pomarańczowe – energia, pasja, optymizm.

Liczba róż w bukiecie też ma znaczenie. 3 – kocham cię. 7 – zauroczenie. 9 – razem na zawsze. 12 – pragnienie związku. 21 – oddanie. Mówi się, że na ogół powinno się wręczać kwiaty w liczbie nieparzystej. Dlaczego? Parzysta liczba kojarzona jest z uroczystościami pożegnania lub rocznicami.

Róże wspaniale wyglądają solo, ale można też je łączyć z innymi kwiatami. Klasyczne połączenie? Czerwone róże i gipsówka. Róże nawiązują do miłości, piękna, doskonałości.

## OGŁOSZENIA DROBNE

### DO WYNAJĘCIA SALA PRZYJĘĆ NA RÓŻNE OKAZJE

Informacje: Anna Slavov 646-246-3009

Zachęcamy wszystkich byłych członków Polonia, Inc. do odnowienia członkostwa.

Po informacje odnośnie członkostwa prosimy dzwonić do Alicji Sulkowski na  
telefon 727-319-9417

POLSKA SZKOŁA IM. MARII SKŁODOWSKIEJ CURIE NR 1  
W CLEARWATER

### OFERUJE KURSY INDYWIDUALNE I GRUPOWE

JĘZYKA POLSKIEGO JAKO OBCEGO DLA DZIECI, MŁODZIEŻY I DOROSŁYCH  
Z WYKORZYSTANIEM METOD I TECHNIK KSZTAŁCENIA NA ODLEGŁOŚĆ.  
MOŻLIWOŚĆ SPOTAKNIA W DOGODNYM DLA STUDENTA CZASIE NA  
PLATFORMIE ZOOM.

WIĘCEJ INFORMACJI: [WWW.SZKOLACLEARWATER.COM](http://WWW.SZKOLACLEARWATER.COM)

EMAIL: [polskaszkolac@aol.com](mailto:polskaszkolac@aol.com)

TELEFON: 727-798-2649

## INFORMACJE KLUBU

- prosimy dzwonić o rezerwacje stołów na imprezy na tel. 646-246-3009 (Anna Slavov)
- prosimy członków o zgłaszanie zmiany adresu na tel. 646-246-3009 (Anna Slavov)
- prosimy członków o pomoc w przygotowywaniu posiłków na imprezy — wolontariuszy prosimy o kontakt z członkami Zarządu Głównego (str. 2)
- zapraszamy grających na instrumentach o zgłoszenia do udziału w imprezach rozrywkowych
- prosimy członków i sympatyków Polonia, Inc. o wsparcie naszej działalności— dary pieniężne i rzeczowe mile widziane
- prosimy o zgłaszanie chorych do Przewodniczącej Komitetu Chorych p. Antoniny Hubskiej, tel. 727-398-2012
- uwagi dotyczące redakcji biuletynu prosimy kierować do Renaty Mihaylov, tel. 727-793-8063
- spotkania Zarządu Polonia, Inc. odbywają się w każdy pierwszy wtorek miesiąca
- biuletyn wysyłany jest jedynie do tych członków, którzy opłacą składki do końca czerwca

Materiały do druku w Biuletynie przyjmowane są do 18-go każdego miesiąca, za pomocą e-mail-a, na adres [rgarbacz1@gmail.com](mailto:rgarbacz1@gmail.com). Za treść ogłoszeń i artykułów redakcja nie odpowiada.

Materials for the newsletter should be submitted no later than the 18th day of each month, by e-mail. We reserve the right to condense any letter. We do not publish every letter we receive. Views expressed in published letters are not necessary those of the editor.

**Roczne ceny ogłoszeń:** cała strona: \$100, 1/2 strony: \$50, 1/4 strony: \$25, 1/8 strony: \$10

**Życzenia świąteczne lub na specjalne okazje:** 1/2 strony: \$25, cała strona: \$50

**Gipsówka** kojarzona jest z delikatnością, czułością i harmonią. Razem tworzą piękną całość. Róże i gipsówka to ponadczasowy duet. Taki bukiet jest klasyczny i elegancki. To prezent na różne okazje romantyczne. Idealnie nadaje się na walentynki. Róże przyciągają swoją uwagę intensywnością oraz głęboką wymową. Gipsówka nadaje bukietowi lekkości. Taki bukiet to połączenie elegancji i subtelności. Róża to królowa kwiatów. Jedna z najbardziej rozpoznawalnych i ukochanych roślin na świecie. „Świat jest różą, powąchaj go i przekazaj przyjaciółom”: mówi przysłowie perskie. Gipsówka z kolei jest skromna, subtelna, piękna w swej prostocie.

**Tulipany** – wyznawanie miłości. Symbolizują ciepło emocjonalne, sympatię. Czerwone – prawdziwe uczucie. Białe – przebaczenie. Żółte – radosne myśli (w kontekście wiosennym), ale też zapowiedź rozstania (w symbolice miłosnej). Pomarańczowe – entuzjazm, pożądanie i pasja. Tulipany to też znak zmiany.

**Goździki** – kwiaty te oznaczają wierną miłość i uczucie. Czerwone to oznaka podziwu, uznania, przywiązania. Różowe – symbol pamięci, wdzięczności. Białe – czystości uczuć, skromności.

**Frezje** – symbol przyjaźni, szacunku, uznania. Delikatne, wonne. Mogą być traktowane jako zaproszenie do flirtu. Kojarzą się ze słodyczą, radością.

**Storczyki** – symbol miłości i piękna. Orchidee kojarzą się z luksusem, zmysłowością, wyrafinowaniem, egzotyką. Konfucjusz przypisywał im wdzięk oraz doskonałość. Powstało o nich wiele baśni, opowieści, mitów. Niektórzy uważają je za symbole szczęścia, znak bogactwa i wielkiego uczucia.

**Eustomy** – to kwiaty zgody i porozumienia. Romantyczne, delikatne. Oznaczają połączenie dwóch osób na całe życie. Wyjątkowość uczucia.

Warto dopasować kwiatowy upominek do osoby obdarowywanej! By bukiet był bardziej wyjątkowy – należy zwrócić uwagę na personalizację. Można wybrać rośliny, które mają dla konkretnej osoby szczególne znaczenie. Ciekawy pomysł to też liścik do kwiatów. Bilecik jest miłym gestem, wzbogaca bukiet i nadaje mu większej wartości emocjonalnej.

Kwiaty mówią, przekazują różne uczucia, mają niezwykłą moc. Nie zaszkodzi to wykorzystać! Święto zakochanych to doskonała okazja do pięknego wyrażania uczuć. Niezależnie od wyboru upominku, najważniejsze by prezent był wyrazem uwagi, prawdziwych emocji i sprawił radość drugiej osobie.



KLUB POLONIA INC.  
4350 16TH ST N, ST. PETERSBURG, FL 33730



ZAPRASZA NA  
**WALENTYNKI**

SOBOTA 15 LUTY O 7PM | GRA WŁÓDEK BAND  
BILETY: GOŚCIE \$30 | CZŁONKOWIE \$25

REZERWACJE: ANNA (646)246-3009

- Lekarstwa na receptę;
- Rutynowe badania stóp;
- Rutynowe badania wzroku i okulary;
- Szczepionki z wyłączeniem tych pokrywanych przez część B i część D;
- Koszty insuliny;
- Niektóre testy i badania laboratoryjne (na przykład testy na tarczycę).

Jak widzicie Państwo, posiadanie samego oryginalnego Medicare składającego się z części A i B nie wydaje się być wystarczającym rozwiązaniem. Dlatego warto pomyśleć o uzupełnieniach do Medicare. W razie jakichkolwiek pytań lub wątpliwości prosimy o kontakt z Medicare po Polsku pod numerem 844-654-5185.

**Robert Sobczak**

*Certified Obamacare and Senior Benefits Adviser*

*Licensed Medicare, Health & Life Insurance Consultant*



**POLSKA SZKOŁA  
IM. M. SKŁODOWSKIEJ - CURIE  
W  
TARPON SPRINGS**



Zaprasza dzieci na sobotnie zajęcia z języka  
polskiego i religii.  
Przygotowujemy dzieci do I Komunii Świętej!

Kontakt: (727) 364 5323  
[www.polskaszkolamsc.com](http://www.polskaszkolamsc.com)  
[facebook.com/polskaszkolamsc](https://facebook.com/polskaszkolamsc)

Szkoła ma siedzibę przy:  
St. Ignatious Catholic Church  
715 East Orange St.  
Tarpon Springs

follow us 

- Mammografia;
- Terapia żywieniowa dla cukrzyków i osób z chorobami nerek;
- Badania i doradztwo dla osób z nadwaga;
- Cytologia i badania macicy co 24 miesiące dla wszystkich kobiet, co 12 miesięcy dla kobiet podwyższonego ryzyka;
- Coroczne badanie na raka prostaty dla mężczyzn powyżej 50 roku życia;
- Testy na choroby weneryczne;
- Konsultacje antynikotynowe.

#### Koszty innych serwisów pokrywanych przez część B:

- Karetki pogotowia;
- Koszty chirurgicznej opieki laboratoryjnej;
- Krwi;
- Sprzętu dla cukrzyków;
- Rehabilitacji pozawałowej;
- Niektórych usług chiropraktycznych;
- Defibrylatora;
- Aparatury medycznej;
- Koszty pogotowia;
- Okularów po operacji na kataraktę;
- Badania i leczenie stóp dla diabetyków;
- Badania słuchu i balansu;
- Opieki domowej (dla osób kwalifikujących się);
- Dializy nerek;
- Poza szpitalnej opieki psychiatrycznej;
- Fizykoterapii;
- Protez stomatologicznych;
- Rehabilitacji po chronicznym zapaleniu płuc;
- Drugiej opinii chirurgicznej;
- Nauki mówienia;
- Przeswietleń rentgenowskich, rezonansu magnetycznego, tomografii komputerowej;
- Zabiegów i leków niezbędnych po przeszczepach.

#### Główne serwisy **nie** pokrywane przez część A i B:

- Akupunktura;
- Rutynowe badania dentystyczne;
- Zabiegi kosmetyczne;
- Aparaty słuchowe;
- <sup>16</sup>Opieka zdrowotna podczas podróży poza Stany Zjednoczone (z wyjątkami);
- Buty ortopedyczne;

### Malinowa rozkosz: przepis na deser warstwowy w szklance

Pięknie wygląda, bajecznie smakuje. Deser warstwowy w szklance to jest to! Można go przygotować szybko i prosto z ulubionych składników. To słodkość efektowna, smakowita. Co powiecie na deser trójwarstwowy – słodki i zdrowy? Rolę główną w tym smakołyku odgrywają maliny, a w tle jest kakao oraz kawa.

**Mus malinowy:** 300 g świeżych lub mrożonych malin, 2 łyżki siemienia lnianego, 1 łyżeczka cynamonu

Maliny zmiksować, wrzucić do garnka. Wsypać siemię lniane i dodać cynamon. Wymieszać, podgrzać na małym ogniu, ale nie gotować.

**Krem daktylowy:** 15 daktyli suszonych (wcześniej namoczonych w ciepłej wodzie), 3 łyżki gorzkiego kakao, ½ szklanki mleka migdałowego, 2 łyżki tahini

Kakao wsypać do mleka i dokładnie wymieszać. Podgrzać. Dodać daktyle i tahini. Zmiksować całość na gładką masę.

**Krem kawowo-kokosowy:** 400 g mleka kokosowego z puszki (schłodzonego przez noc w lodówce), 3 łyżki naparu z kawy, 1 łyżka wiórków kokosowych (uprażonych lekko na suchej patelni)

Przełożyć do miski mleko kokosowe, dodać kawę i wiórki – zmiksować.

Przygotować 4 szklanki lub pucharki. Nakładać masy warstwowo. Najpierw krem kawowo-kokosowy. Później daktylowy. Na końcu: mus z malin. Wstawić desery do lodówki do stężenia (na ok. 1 h).

SMACZNEGO!



## Smakowite ciekawostki o pączkach. 10 zaskakujących faktów!

W tym roku tłusty czwartek przyjdzie już 27-ego lutego. Tego dnia najpopularniejszą potrawą są pączki. Czas przyjrzeć się im bliżej! Który z polskich pisarzy renesansowych pisał o pączkach? Co dawniej dodawano do tych słodkości, by przynosiły szczęście? Jakie składniki można znaleźć w najdroższych pączkach na świecie? Poniżej garść zaskakujących faktów!



1. Pączki były znane już w starożytnym Rzymie i na dawnym Bliskim Wschodzie. Tradycja ich jedzenia jest więc bardzo stara. Początkowo pączki wcale nie były przygotowywane na słodko!

2. W dawnej kuchni polskiej te smakołyki miały postać wytrawną. Wytwarzano je z ciasta chlebowego. Przygotowywano je „na słono”. Ciasto nadziewano słoniną, boczkiem lub mięsem. Pączki na słodko zaczęły występować w Polsce w XVI wieku. Dawniej były prawdziwym rarytasem i nie każdy mógł sobie na nie pozwolić. Traktowano je jako potrawę luksusową.

3. To jeden z najbardziej tradycyjnych łakoci naszej kuchni. O pączkach pisał Mikołaj Rej w „Żywocie człowieka poczciwego”. Smakołyki te serwowano też na królewskich dworze – np. za panowania Augusta III. Pisał o nich też słynny historyk oraz znawca kuchni, Jędrzej Kitowicz, który uważał, że „powinny mieć jasną obwódkę i być tak lekkie, że wiatr może je zdmuchnąć z talerza”.

4. Istnieje przesąd, że jeśli ktoś w tłusty czwartek nie zje pączka, nie będzie mu się wiodło! Dawniej niektóre z tych przysmaków nadziewało się dodatkowo migdałem lub orzechem włoskim. Wierzono, że kto na takie trafi, będzie miał szczęście w życiu.

5. Pączki na swoich obrazach umieszczali nawet wielcy artyści! Zobrazował je na swoim malowidle sam Pieter Bruegel! Łakocie stanowią ważny akcent na słynnym dziele „Walka postu z karnawalem”. Obraz zawiera wiele odniesień do dawnych realiów i pobudza wyobraźnię.

6. W innych krajach pączki nieco różnią się od polskich. Odróżnia je np. mąka lub sposób smażenia. W kulturze amerykańskiej pączki są znane jako doughnuts (donut), mają kształt zbliżony do „oponki” i cechuje je brak nadzienia. Często podawana są z polewą, np. czekoladową lub lukrową.

- Domowej opieki medycznej;
- Skilled nursing i rehabilitative care tylko po 3 dniowym pobycie w szpitalu, do 100 dni. W roku 2025, beneficjenci zapłacą **\$209.50** za dni pomiędzy 21 a 100;
- Pobytu w klinice psychiatrycznej (do 190 dni z dożywotnego limitu).

## Part A nie pokrywa opieki długoterminowej (long term care).

### Benefity Medicare Part B

**Cześć B Medicare odpowiedzialna jest częściowo za następujące koszty:**

- Koniecznej wizyty u lekarzy ogólnych i specjalistów;
- Zabiegów w przychodni przyszpitalnej;
- Badań laboratoryjnych i testów diagnostycznych;
- Terapii i opieki psychiatrycznej;
- Sprzętu medycznego;
- Lekarstw i środków medycznych niezbędnych w trakcie wizyty u lekarza pierwszego kontaktu lub specjalisty.

Posiadacze części B Medicare oprócz stawki miesięcznej w wysokości **\$185** odpowiedzialni są za roczną odpowiedzialność własną (deductible) w wysokości **\$257** na rok 2025. Po uiszczeniu deductible odpowiedzialni są oni dodatkowo za **20%** tzw. odpowiedzialności wspólnej (coinsurance) za większość serwisów pokrywanych przez część B Medicare.

### Serwisy prewencyjne pokrywane przez część B:

- Jednorazowa wizyta prewencyjna „Welcome to Medicare”;
- Coroczna wizyta prewencyjna;
- Szczepionki na żółtaczkę typu B lub grypę;
- Testy na nadużywanie alkoholu – co 12 miesięcy (w niektórych przypadkach);
- Badania masy kostnej (w niektórych przypadkach co 24 miesiące);
- Jednorazowe badanie na tętniaka aorty brzusznej;
- Badanie układu krążenia – co 5 lat;
- Test na raka jelita grubego;
- Coroczne testy antydepresyjne;
- Testy cukrzycowe dla osób podwyższonego ryzyka;
- Szkolenie dla cukrzyków;
- Coroczne badania na jaskrę dla osób podwyższonego ryzyka;
- Test na żółtaczkę typu C;
- Coroczne badania na obecność wirusa HIV
- Terapia behawioralna dla osób z chorobami krążenia;
- Badania na raka płuca;

## Przysłowia na luty

- „Czasem luty się zlituje, że człek prawie wiosnę czuje; Ale czasem tak się zżyma, że człek prawie nie wytrzyma”. —Samuel Adalberg, „Księga przysłów, przypowieści i wyrażen przysłowiowych polskich”
- „Gdy ciepło w lutym, zimno w marcu bywa. Długo trwa zima, to jest niewątpliwa”. — Samuel Adalberg, „Księga przysłów...”
- „Kiedy kot w lutym na słonku się grzeje, musi w marcu zejść na przypiecek”. — Samuel Adalberg, „Księga przysłów...”
- „Lutek bywa różnie zmienny: pół zimowy, pół wiosenny”. —Samuel Adalberg, „Księga przysłów...”
- „Gdy luty z burzami, prędko wiosna przed nami”. —Danuta Maśłowska, Włodzimierz Maśłowski, „Przysłowia polskie i obce”
- „Kiedy luty nie wymrozi, to maj śniegiem nam pogrozi”. —Danuta Maśłowska, Włodzimierz Maśłowski, „Przysłowia...”



Drodzy Państwo w dzisiejszym artykule przybliżymy zakres świadczeń i pokryć związany z dwoma podstawowymi częściami oryginalnego Medicare tzn. częścią A i częścią B (Part A i Part B) na rok 2025. Przypominamy jednak, że po kompletną listę świadczeń pokrywanych przez Medicare należy zwrócić się do biura Social Security Adminiastration, zadzwonić na 1-800-MEDICARE lub wejść na stronę [www.medicare.gov](http://www.medicare.gov).

**Część A częściowo pokrywa** medycznie konieczną hospitalizację. **W roku 2025 przykładowe koszty, za które odpowiedzialny jest posiadacz części A Medicare są następujące:**

- **\$1,676** odpowiedzialności własnej (deductible) za pobyt w szpitalu do 60 dni;
- **\$419** odpowiedzialności wspólnej (coinsurance) za każdy dzień pobytu w szpitalu w dniach 61-90;
- **\$838** odpowiedzialności wspólnej (coinsurance) za każdy dzień pobytu w szpitalu po 90 dniach pobytu, z dożywotniego limitu (lifetime reserve day), który wynosi maksymalnie 60 dni na całe życie;
- **Wszystkie koszty** powyżej 150 dnia pobytu w szpitalu.

**Ponadto część A pokrywa koszty:**

- Krwi;
- Pobytu w hospicjum;

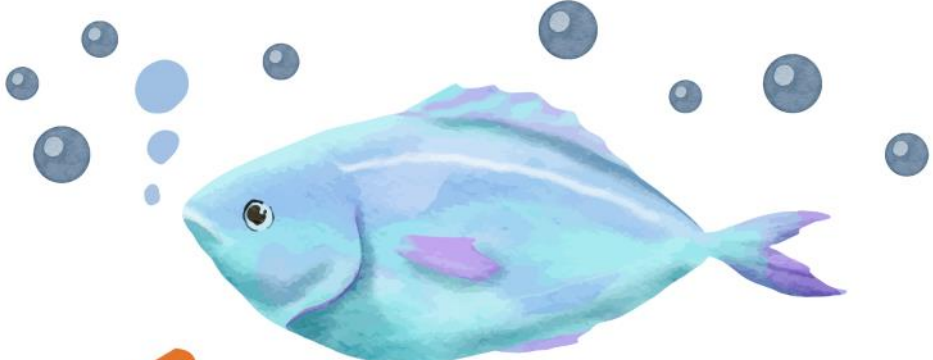
7. Najdroższe pączki na świecie, zamiast róży czy powideł, zawierają m.in. złoto i szampana! Jedne z takich przysmaków serwowane są w Nowym Jorku. Nazywają się Golden Cristal Ube Donut. Do ich przygotowania wykorzystuje się drogiego szampana oraz jadane złoto. Jeden taki pączek kosztuje około 400 zł!

8. Ostatnio bardzo popularne jest sięganie po tradycyjne receptury. Ambitni cukiernicy, pasjonaci oraz blogerzy kulinarni „odświeżają” retro przepisy. W modzie jest zagłądanie do starych książek. Bardzo popularny jest np. przepis na pączki wg słynnej Lucyny Ćwierczakiewiczowej. Zainteresowanie budzą też dawne receptury z „Kucharki szlacheckiej” czy „Kucharza doskonałego”.

9. Ogółem Polacy w tłusty czwartek pochłaniają nawet 100 milionów pączków! Jeden ma tyle kalorii, co kilogram jabłek, 8 nektarynek, 3 jogurty naturalne po 150 g, 5 jajek lub 4 kromki chleba tostowego. Pączek zaspokaja prawie 1/3 dziennego zapotrzebowania na tłuszcz. Mówi się, że aby spalić jednego, trzeba by jeździć na rowerze przez ponad godzinę.

10. W wielu regionach kraju ostatnie dni karnawału to czas różnych imprez, jarmarków oraz festynów. Najhuczniej obchodzony jest właśnie tłusty czwartek. Organizowane są wtedy np. konkursy na najlepsze pączki. W innych państwach też można spotkać podobne zwyczaje. W Austrii w tłusty czwartek je się podobne do pączków – krapfen. Kanada ma Pancake Tuesday, czyli naleśnikowy tłusty wtorek. Norwegia je zaś w tym czasie słodkie bułeczki o nazwie Fastelavnsboller.





**Klub Polonia Inc.**  
**4350 16th St N, St. Petersburg, FL 33730**

# ŚLEDZIK

**Wtorek, 4 marca 2025**  
**o godz. 6:00PM**

Gra WŁODEK BAND

Bilety: Goście - \$30, Członkowie - \$25

*Rezerwacje: Anna Slavov (646)246-3009*

## Ostatki, czyli śledzik. Co to za święto i kiedy kończy się Wielki Post?

### Kiedy są ostatki?

Data ostatków jest powiązana z datą Środy Popielcowej, ta wypada w tym roku 5 marca. Ostatki z kolei wypadają w poprzedzający ją wtorek.

### Co to są ostatki?

Ostatnie dni karnawału rozpoczynają się w tłusty czwartek, który wypadł w 2025 roku 27 lutego. Nazywa się je ostatkami lub też zapustami, a potocznie czasem "śledzikiem". Zarówno ostatki, jak i następująca po nich Środa Popielcowa rozpoczynają Wielki Post (trwający 40 dni) są świętami ruchomymi, bez stałej daty. Ostatki to czas ostatnich wielkich i hucznych zabaw, a także często wystawnych bali.

### Tradycja ostatków. Jak nazywano je dawniej?

Przed wiekami podczas ostatków w karczmach odbywały się potańcówki, a towarzyszyło im obżarstwo i pijaństwo. Świętowano również na suto zastawionych dworskich stołach. Zabawy tradycyjnie musiały się zakończyć przed północą, a ten kto ów obyczaj złamał, miał resztę życia spędzić z diabłem. Stąd zresztą kolejna nazwa ostatków - **kusy wtorek**. Dawniej wierzono, że przebranie się tego dnia miało zapewnić odpędzenie się od zła.

### Mięsopusty i śledzik. Skąd się wzięły te nazwy?

W tradycji ludowej dla ostatków funkcjonuje także nazwa **mięsopusty**, pochodząca od włoskiego carnevale, a oznaczająca **pożegnanie z mięsem**. Wielkopolska miała z kolei Podkoziółka, wtorkową, przedpostną zabawę, w czasie której bawiły się niezamężne dziewczęta.

I w końcu - śledzik. Tą nazwą zwykło się określać nie tylko wtorkowy wieczór wieńczący karnawał, ale także spotkania (np. firmowe), podczas których składa się sobie życzenia (głównie wigilijne). **Śledzikiem nazywano pierwotnie imprezy przed Wielkim Postem na Kaszubach**, a tam był jedną z najprostszych, lokalnych potraw, pasującą w swym charakterze do zbliżającego się czasu postu.

